



Wolfhalden
mit Weitblick

Ausgabe Juni 2014

WOLFSBLICK

Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden

Neues aus der Gemeinde



Wir bedanken uns bei den scheidenden Gemeinderatsmitgliedern für ihr jahrelanges Engagement

12 Jahre - ein Rückblick



Scheidender Gemeindepräsident Max Koch



Scheidender Gemeinderätin Astrid Mucha



Scheidender Gemeinderat Pius Süess

Liebe Wolfhändlerinnen und Wolfhändler

In wenigen Tagen wird Gino Pauletti von mir das Amt als Gemeindepräsident übernehmen. Ein Amt, welches ich dank Ihrem Vertrauen seit nunmehr 11 Jahren innehatte. Zuvor war ich 2002 in den Gemeinderat gewählt und von diesem für ein

Jahr als Vizepräsident ernannt worden. Das Ausscheiden aus diesem äusserst spannenden Amt lässt verschiedene Gefühle zurück.

Neben einigen Schattenmomenten bleibt aber vor allem die Freude über die gelungenen Projekte wie den Neubau des Sportplatzes, die Sanierungen

des Gemeindehauses und der Kirche, die Mitgliedschaft in der RegiWehr, diverse Sanierungen in der Ver- und Entsorgung, realisierte und geplante Strassenprojekte, viele Bautätigkeiten und die Weiterentwicklung der Oberstufe. Es haben sich Freundschaften ergeben und die Zusammenarbeit im Rat war von Engagement und Respekt geprägt.

Zudem ist es uns gelungen, den Finanzhaushalt in diesen Jahren zu sanieren, die Schulden in ein Vermögen umzukehren und die Steuern zu senken. Viele Leute, insbesondere die aktiven und ehemaligen Gemeinderatsmitglieder der letzten Jahre und die engagierten Verwaltungsmitarbeitenden haben zum heutigen tollen Finanzhaushalt beigetragen. Bei ihnen allen möchte ich mich ganz herzlich bedanken. Ein ganz spezieller Dank geht an die Mitglieder des gemeinderätlichen Büros, an Prisca Fuster, Astrid Mucha und Edgar Schmid, welche mich in diesen Jahren in der "Geschäfts-

leitung der Gemeinde" loyal und mit viel Engagement und Weitblick unterstützt haben.

Ein Amtskollege von mir meinte einmal: "Als Gemeinderat lernst du viele Leute kennen - und du lernst Leute kennen." Genau so ist es. Es war eine herausfordernde und spannende Zeit als Gemeindepräsident und Gemeinderat. Ich habe grossen Respekt vor jedem Mitglied unserer Gemeinschaft, welches in diesem Gremium mitarbeitet und damit auch Verantwortung übernimmt. Dem neuen Gemeinderat, insbesondere aber dem neuen Gemeindepräsidenten Gino Pauletti, wünsche ich alles Gute, viel Durchhaltefähigkeit und vor allem viel Humor und Spass in diesen Ämtern und Funktionen. Auch Ihnen, liebe Wolfhändlerinnen und Wolfhändler noch einmal herzlichen Dank für Ihr Vertrauen im letzten Jahrzehnt und weiterhin viel Gfreuts in unserer Gemeinde mit Weitblick.

Max Koch, Gemeindepräsident



Wolfhalden
mit Weitblick

Pass und Identitätskarte noch gültig?

Bald steht die Ferienzeit bevor! Damit Sie keine unliebsamen Überraschungen erleben, überprüfen Sie bitte Ihre Ausweise auf deren Gültigkeit.

Falls Sie eine neue Identitätskarte benötigen, sprechen Sie bitte persönlich mit einem Passfoto beim Einwohneramt Wolfhalden vor. Sie haben aber auch die Möglichkeit, die Identitätskarte direkt beim Passbüro in Herisau herstellen zu lassen. Das Passfoto wird direkt vor Ort kostenlos hergestellt.

Kosten für Erwachsene: Fr. 70.00
Kosten für Kinder: Fr. 35.00

Falls Sie einen neuen Pass benötigen, müssen Sie für die Beantragung beim Passbüro in Herisau vorsprechen. Eine Terminvereinbarung ist über die Internetseite des Passbüros möglich (www.ar.ch / Departemente / Kantonskanzlei / Passbüro) oder per Telefon 071 353 67 87.

Wünschen Sie eine neue Identitätskarte sowie einen neuen Pass, steht das vergünstigte Kombi-angebot zur Verfügung. Dies ist ebenfalls über das Passbüro in Herisau zu bestellen.

Kosten:	Erwachsene	Kinder
- Biometrischer Pass	Fr. 145.00	Fr. 65.00
- Kombi-Angebot (Biom. Pass und IDK)	Fr. 158.00	Fr. 78.00
- Notpass (nur 1 Jahr gültig)	Fr. 100.00	Fr. 100.00

In diesen Preisangaben sind die Versandkosten enthalten. Bei allfälligen Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Einwohneramt Wolfhalden

Tel. 071 898 82 82 oder patrick.walser@wolfhalden.ar.ch

Passbüro Herisau

Tel. 071 353 67 87 oder passbuero@ar.ch



Gideon Zemp



Walter Sturzenegger

Herzlichen Glückwunsch Gideon Zemp zu Ihrem 40jährigen und Walter Sturzenegger zum 35jährigen Dienstjubiläum.

Wir wünschen Euch noch weiterhin viel Spass in den nächsten Jahren.
Schule Wolfhalden

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Neue gemeinderätliche Ressortaufteilung für das neue Amtsjahr 2014/2015

Auf das Ende des laufenden Amtsjahres (31.05.2014) scheiden mit Gemeindepräsident Max Koch (seit 2002 im Gemeinderat, seit 2003 Gemeindevizepräsident), Gemeindevizepräsidentin Astrid Mucha (seit 2002 im Gemeinderat, seit 2006 Gemeindevizepräsidentin) und Gemeinderat Pius Süess (seit 2007 als Schulpräsident im Gemeinderat) drei über viele Jahre hinweg sehr engagierte Ratsmitglieder aus. Der grosse Dank der ganzen Gemeinde für die unzähligen Einsatzstunden zugunsten einer gedeihlichen Entwicklung unseres Dorfes sei auch an dieser Stelle nochmals

hervorgehoben. Im Anschluss an die letzte ordentliche Sitzung im Amtsjahr 2013/2014 erfolgte eine würdige Verabschiedung der austretenden Mandatsträger innerhalb des gemeinderätlichen Kollegiums.

Etwas bedauerlich ist die Tatsache, dass mit den Ergänzungswahlen vom 6. April nur sechs der sieben Gemeinderatssitze besetzt werden konnten. Anlässlich der konstituierenden Sitzung sah sich der Gemeinderat dadurch gezwungen, die anfallende Ressort-Arbeit auf sechs Köpfe zu verteilen. Es ist nun zu hoffen, dass sich im Dorf

das Bewusstsein für die Mitverantwortung in der Weise entwickelt, dass im Zuge der im Jahre 2015 anstehenden Gesamterneuerungswahlen im Gemein-

derat wieder alle Sitze besetzt werden können.

Für das Amtsjahr 2014/2015 ist folgende Ressortverteilung beschlossen worden:

Ressort	Leitung / Vorsitz
Präsidiales (Finanzen, Verwaltung)	Gemeindepräsident Gino Pauletti
Gemeindevizepräsidium	Heiko Heidemann
Versorgung	Gemeinderat Hans Wild
Entsorgung	Gemeinderätin Gabriela Weber
Hochbau	Gemeinderat Mario Wipf
Tiefbau	Gemeindepräsident Gino Pauletti
Bauverfahren	Gemeinderätin Ursula Albrecht
Bildung	Gemeindevizepräsident Heiko Heidemann

Ergänzende Kommissionswahlen

Vollständiges Behördenverzeichnis für das neue Amtsjahr

Basierend auf der neuen gemeinderätlichen Ressortverteilung sind die Kommissionen vom Gemeinderat wieder komplettiert worden. Eine Vakanz muss leider bei der Schulkommission verzeichnet werden. Trotz des Aufrufs im Gemeindeviertelungsblatt von Anfang März, haben sich leider keine

interessierte/n Einwohner/-innen für eine Kommissionstätigkeit gemeldet.

Das vollständige Verzeichnis über alle Gemeindebehörden, Kommissionen, Delegationen und Einzelfunktionen für das Amtsjahr 2014/2015 wird auf der Gemeinde-Homepage aufgeschaltet und zudem in einem Separatdruck demnächst in alle Haushaltungen verteilt.

Zweckverband Regionale Feuerwehr: Jahresrechnung 2013

Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung 2013 des regionalen Feuerwehr-Zweckverbandes (mit den Gemeinden Heiden, Grub AR, Eggersriet SG und Wolfhalden) genehmigt. Diese zeigte gegenüber dem Voranschlag einen Besserabschluss um rund 18'000 Franken. Gemäss vertraglich

vereinbartem Kostenteiler (basiert einerseits auf dem Totalwert aller versicherten Gebäude und andererseits auf den Einwohnerzahlen der Mitgliedsgemeinden) trägt die Gemeinde Wolfhalden 21,20 % des totalen Netto-Aufwandes von Fr. 746'000.00, d.h. einen Anteil von Fr. 158'211.90.

Schmutzwasserkanalisation: Arbeitsvergabe

Im Gebiet Unterwolfhalden steht für einen Leitungsabschnitt eine bauliche Sanierung

an. Die Arbeiten sind an die Sieber Bau GmbH, Heiden/Wolfhalden, vergeben worden.

Sonderstrasse: Arbeitsvergaben

Bei der Sonderstrasse wird eine weitere Sanierungsetappe im Bereich "Höhe - Sonder" in Angriff genommen. In diesem Zuge sind folgende Aufträge vergeben worden:

- Strassenbauarbeiten:
ARGE Preisig AG, Teufen / Willy Alder AG, Wolfhalden
- Grabarbeiten (Wasserleit.)
ARGE Preisig AG, Teufen / Willy Alder AG, Wolfhalden
- Rohrlegearbeiten (Wasser)
Alpiq In Tec Ost AG, Wolfhalden

Einbürgerungen

Mit dem abschliessenden Entscheid des Regierungsrates von Appenzell A. Rh. vom 8. April (der Gemeinderat hatte dem Gesuch zuvor am 04.02.2014 entsprochen) ist Hidir Karapolat, geb. 1983, wohnhaft in

Wolfhalden, Dorf 48, das Schweizer Bürgerrecht, das Landrecht von Appenzell A. Rh. und das Gemeindebürgerrecht von Wolfhalden verliehen worden.

Regionale Tierkörpersammelstelle (TKS) und Notschlachthanlage (NSA): Jahresrechnung 2013 / Betriebsbeiträge

Die in Wolfhalden angesiedelte TKS/NSA der Region Vorderland präsentiert die Jahresrechnung 2013 mit einem Gesamtaufwand von Fr. 83'780.48. Auf der Ertragsseite stehen nebst den Schlacht-/Benützungsgebühren von Fr. 16'414.10 und den Rückerstattungen des Bundes (Fr.

1'745.00 betreffend Tierverkehrs-Datenbank) die gesamten Beiträge der Gemeinden (TKS: Fr. 41'885.09 / NSA: Fr. 23'715.99). Unsere Gemeinde musste einen Betriebsbeitrag von Fr. 6'659.66 leisten.

Gemeindeverwaltung: Schalteröffnungszeiten über Auffahrt

Die Schalter der Gemeindeverwaltung schliessen vor dem Auffahrtstag (29. Mai) um 16.00 Uhr. Am darauffol-

genden Freitag (30. Mai) bleiben die Büros für den Publikumsverkehr geschlossen.



Malereiwerkstätte
H.P. Tobler
Tel. 079 769 03 58

Unverbindliche
Beratung und
Kostenvoranschläge

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren

Handänderungen (19. April 2014 - 18. Mai 2014) GRUNDBUCHAMT WOLFHALDEN

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
Lips Dora, Zürich (Erwerb: 20.07.1971)	Leschzyk Christian und Vesper Leschzyk Nicole, Vorderhasli (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	1213	Hinterhasli	Wiese, Weide, fliessendes Gewässer (1'189 m2 Grundstücksfläche)
Ferienkolonieverein Töss, Winterthur (Erwerb: 09.08.1901)	Hönig Walter, Heiden	614	Schönenbühl	Wohnhaus Nr. 415, Gartenanlage (1'061 m2 Grundstücksfläche)
Fässler Josef sel., Hinterhasli (Erwerb: 27.10.1962 / 12.11.1976)	Fässler Margot, Hinterhasli	31	Weinhalde	Wiese, Weide, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald (1'015 m2 Grundstücksfläche)
		932	Weinhalde	Wohnhaus Nr. 976, Gartenanlage, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald (1'475 m2 Grundstücksfläche)
Langer Susanne, Heiden (Erwerb: 23.08.2001)	Langer Thomas, Vorderdorf	1/2 ME an 242	Dorf	Wohnhaus Nr. 59, Gartenanlage, Weg (929 m2 Grundstücksfläche)

Trauungen, Geburten, Todesfälle, Zuzüge:

Trauungen:

- Gammenthaler Jonathan und
Gammenthaler-Höhener Melanie, getraut am 14.04.2014

Zuzüge:

- Kohler Vitus und Pamela mit Kian, Schützenhalde 1196,
9427 Wolfhalden
- Graf Viktor, Oberdorf 857, 9427 Wolfhalden
- Bischofberger Marjon, Oberdorf 855, 9427 Wolfhalden
- Mangold Urte, Schützenhalde 1070, 9427 Wolfhalden

Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. Weitergeleitet:

- Egli Peter, Ebnet 1a, 9313 Muolen
Sanierung Nordwest-Fassade, Wohnraum-Anbau und Heizungsersatz mit Aussenkamin, beim Wohnhaus Nr. 20 (Hechtgasse) auf Parz. Nr. 350, Dorf
- Rommel Holger, Ris 676, Wolfhalden
Sanierung Nord- und Westfassade, Fenster-Ersatz Ostfassade beim Wohnhaus Nr. 676 auf Parz. Nr. 772, Ris
- Jenni-Bruderer Willi und Judith, Obere Täschenstrasse 9, 9410 Heiden
Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe beim EFH-Neubau auf Parz. Nr. 592, Ebnet
- Mörgeli Olivier, Mühltofel 510, Wolfhalden
Anbau Gerätehaus an Wohnhaus Nr. 510 auf Parz. Nr. 1448, Mühltofel
- Kellenberger Peter, Weid 558, 9427 Wolfhalden
Abbruch/Wiederaufbau Remise Nr. 1236 auf Parz. Nr. 851, Weid
- Isepponi-Frei Patrick und Maja, Oberdorf 931, Wolfhalden
Neubau Gartenhaus, Anpassung Sitzplatz auf Grundstück Parz. Nr. 1241, Dorf
- Kortleitner Jörg, Mühltofel 994, Wolfhalden
Autoabstellplatz beim Grundstück Parz. Nr. 1299, Mühltofel
- Blatter-Seliner Niklaus u. Amanda, Oberdorf 869, Wolfhalden
Ersatz Elektro-Speicherheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Nr. 869 auf Parz. Nr. 165, Oberdorf
- Stahel Rolf, Stockacker 16, 8905 Arni
Renovation Wohnhaus Nr. 625 und Zufahrtserneuerung zu Stadel Nr. 626 auf Parz. Nr. 704, Augsti

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin gute Gesundheit.

- 26.06.1921 Rohner Traugott, Brenden 288, 9428 Lutzenberg,
- 11.06.1924 Hohl-Lutz Martha, Kronenstrasse 196, 9427 Wolfhalden,
- 03.06.1926 Schläpfer-Niederer Annie, Unterlindenberg 208, 9427 Wolfhalden,
- 19.06.1932 Gut-Niederer Hanna, Rosenberg 302, 9427 Wolfhalden,
- 26.06.1933 Keller-Suter Konrad, Hinterlochen 326, 9427 Wolfhalden,

Info@wolfsblick.ch

GUTMANN PLATTENBELÄGE

www.gutmann-plattenbelaege.ch

9427 Wolfhalden
Tel. 079 243 04 07



CHISTENPASS
...für treue Gäste...

Restaurant HARMONIE
...so traditionell bis aktuell...

Kunzeberger Henneflügel
Fleischbrotballe
Appzeller Gitziküechli
Sanggaller Käskugle
Wärschafti Kalbs-Rippe

Beim 11.X sind Sie unser Gast!

Sonder 642 9427 Wolfhalden
071-888 14 27 www.chistenpass.ch

Fange nie an aufzuhören, höre nie auf anzufangen!

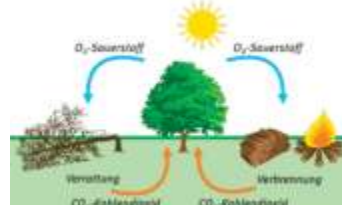
Diese Aussage gilt insbesondere für die energietechnischen Belange in unserem Dorf. Es braucht viel Herzblut und Engagement um Verbesserung in der Energiebilanz einer Gemeinde zu verwirklichen. Angefangen beim Ersatz von Leuchtmitteln, über die Dämmung im Gebäudebereich bis zum Ersatz von alten ineffizienten Heizungen in den eigenen Liegenschaften. Diesbezüglich ist der Vorstoss für einen grossen Hackschnitzelverbund in unserem Dorfzentrum leider gescheitert. Obwohl die Machbarkeitsstudie ein klares Potenzial aufzeigte, hat die EKZ-Contracting AG dieses Projekt nicht zur Realisierung gebracht. Der Gemeinderat wurde mit einer unzureichenden und diffusen Begründung vom Contractor vor vollendete Tatsachen gestellt und ist sehr enttäuscht von diesem Resultat. Trotzdem stehen in naher Zukunft die Ersatzbeschaffungen von diversen Öl- und Gasheizungen der Liegenschaften an. Verschiedene nicht fossile Wärmeerzeuger wurden geprüft und eine Hackschnitzel-Heizzentrale ist als Favorit erkoren worden. Vielversprechende Vorabklärungen haben den Gemeinderat bewogen ein konkretes Projekt ausarbeiten zu lassen. Ein Verbund der zentral gelegenen Gemeindeliegenschaften weist

ein Potenzial auf, welches nicht nur ökologisch sondern auch wirtschaftlich sehr interessant scheint.

Es ist wichtig und richtig, dass diese Projektarbeiten zum heutigen Zeitpunkt angegangen werden. Ist eine Heizung nicht mehr funktionsfähig, muss umgehend für eine neue Wärmeerzeugung gesorgt werden. Dann hat niemand mehr die Zeit für eine seriöse Abklärung eines umweltverträglicheren Ersatzes. Die Schulzimmer müssen schliesslich warm sein. Mit diesem Projekt werden wir jedoch gerüstet sein, um den Weg für eine CO₂-Neutrale Wärmeerzeugung konsequent umzusetzen.

Wolfhalden möchte in absehbarer Zeit auch zur zertifizierten Energieregion AÜB (Appenzelerland über dem Bodensee) gehören. Darum müssen wir uns zusammen, überzeugend und auch etwas hartnäckig für energetische Verbesserungen in unserem Dorf einsetzen. Unsere Nachkommen werden uns dankbar sein.

Astrid Mucha, Präsidentin
Hochbaukommission



Wolfhalden wurde geprägt.....



Gino Pauletti

Geschätzte Einwohner von Wolfhalden, ich danke Ihnen für das Vertrauen das Sie mir bei meiner Wahl zum Gemeindepäsidenten entgegen gebracht haben.

Mir ist es ein grosses Anliegen, dass sich unser Dorf weiter entwickeln kann, aber dies ist nur mit Ihrer Zusammenarbeit möglich. Einfach gesagt, der Gemeinderat steuert die Gemeinde, aber Sie als Einwohner können und müssen den Kurs mit bestimmen wo und was wir mit einander erreichen oder realisieren wollen.

Die Zeiten haben sich geändert, wo nur im Dorf konsumiert und eingekauft wurde. Heute ist das Verkaufsangebot in den Zentren gewaltig, es gibt praktisch alles unter einem Dach. Wir haben das in unserem Dorf in den letzten Jahrzehnten leider selber mit erlebt. Ein Geschäft nach dem andern musste schliessen, weil der Umsatz, der Gewinn und der zeitliche Aufwand nicht mehr stimmte. Wollen wir das? Diese Frage muss sich jeder selber stellen. Ich denke, wir sollten versuchen, unsere Einkaufsgewohnheiten zu ändern und die noch verbleibenden Geschäfte zu berücksichtigen. Es ist mir bewusst, dass dies etwas mehr Zeit und

Aufwand für jeden Einzelnen in Anspruch nehmen wird, aber wenn wir nicht bereit sind, diesen Weg zu beschreiten, werden wir früher oder später keine Post-, keine Bankfiliale, keine Lebensmittel- und Fachgeschäfte mehr im Dorf haben! Das wäre ein massiver Verlust für uns alle, vor allem für Ältere, die nicht mehr so mobil sind.

Wir haben viele Gewerbe- und Industriebetriebe, die sich in den letzten Jahren dem grossen Konkurrenzdruck anpassen und dadurch ihre Produkte und Leistungen laufend verbessern mussten. Für die täglichen Herausforderungen in Ihrem Betrieb, für die Erhaltung der Arbeitsplätze und die Bereitschaft, Lehrlinge auszubilden, danke ich Ihnen.

Viele Vereine haben praktisch keinen Mitgliederzuwachs mehr. Auch das ist leider eine Entwicklung, die durch das grosse Freizeitangebot und die mangelnde Bereitschaft, einen Verein zu unterstützen oder ihm gar beizutreten. Wir sollten uns darüber Gedanken machen, wieviel und was für Kultur wir in unserem Dorf wollen und auch bereit sein, diese zu unterstützen. Schreiben Sie ihre Gedanken, Vorschläge, Ideen und Wünsche auf, damit diese evtl. gemeinsam diskutiert werden können. Ich freue mich, mit Ihnen zusammen die Zukunft unseres Dorf mitgestalten zu dürfen und bitte Sie um ihre Mitarbeit in den verschiedenen Arbeitsgruppen, Kommissionen wie auch als zukünftige Mitglieder im Gemeinderat.

Ihr Gemeindepäsident G. Pauletti

elektro fürer
wolfhalden • oberegg

Seit 35 Jahren Ihr kompetenter Partner
für Ihre Technik.

071 898 50 40
www.elektrofuerer.ch

**Sanitäre Anlagen
Spenglerei
Blitzschutz**

Alpiq InTec Ost AG
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T +41 71 891 26 37
F +41 71 891 26 67
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ

Sturzenegger
Dorfmetzgerei
9427 Wolfhalden
und Textil

Öffnungszeiten

Di, Mi, Fr. 08.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Sa 07.00 - 13.00 Uhr

Sturzenegger
Dorfmetzgerei und Textil
Hechtgasse 17
9427 Wolfhalden
071 891 17 01

Willkomm ...

**Anhalten ...**

Manchmal ist es nötig, anzuhalten, auszusteigen, sich dem Treiben zu entziehen, selbst wenn es noch gut geht, selbst wenn es noch läuft, ... anhalten, den eigenen Atem spüren, sich selbst in die Augen schauen, innere Bilder sehen, erkennen ... anhalten, zur Ruhe kommen, zu sich selbst kommen, um anderen begegnen zu können.

(frei nach: Max Feigenwinter: *Sich dem Treiben entziehen* 1992)

Ich wünsche allen eine gute Fröhsommerzeit mit den nötigen Ruhehalten

Andreas Ennulat, Pfr

... am Wochenende**Juni 2014****... in der Woche**

Sonntag, 1. Juni

kein Gottesdienst

Sonntag, 8. Juni 9.45 Uhr
Pfingst-Gottesdienst mit Taufe

Kirche Wolfhalden

"Wie der Mensch Mensch wird ..."

mit Pfr. Andreas Ennulat (Predigt)
und Ursula Hauser (Orgel)



wir begrüssen als musikalische Gäste den
Gemischten Chor Wolfhalden
an seinem letzten öffentlichen Auftreten

im Anschluss: Verabschiedung des Chores mit einem Apéro

Open-Air-Gottesdienst "Rock the Wolves" :***Miteinander und Füreinander -***

Sonntag, 15. Juni 2014 10.00 Uhr
mit einer Taufe auf der Open-Air-Bühne
im Schönenbühl

Pfr. Andreas Ennulat & und eine auswärtige Musikgruppe



Sonntag, 22. Juni 9.45 Uhr

Kirche Wolfhalden

***Gottesdienst zum
"Internationalen Tag der Witwen"***

eingeladen sind speziell alle
verwitweten Männer(!) und Frauen

Predigt: Pfr. Andreas Ennulat
Anna Maria Simonett (Orgel)



anschl. gemeinsames Beisammensitzen bei Kaffee/Tee/Mineral etc.

Gedankensplitter

Sonntag, 29. Juni 18.30 Uhr

Kirche Wolfhalden



"Gedanken zum Gehen ..." -
eine musikalische Abendfeier mit Worten
in den Alltag gesprochen -
mit Pfr. Andreas Ennulat ; anschl.
Zusammensitzen und Reden über "Gott
und die Welt" bei einem Glas Wein

Vorankündigung:

Sonntag, 6. Juli 9.45 Uhr **Schwägalp-Kapelle**

"Fremd in der Heimat - Heimat in der Fremde"

Gottesdienst mit Pfr. Andreas Ennulat
und dem **Gospelchor Heiden** in der
Schwägalp-Kapelle statt;
Abfahrt mit dem Car ab Wolfhalden
via Heiden ca. 8.00Uhr;
nähere Informationen und
Anmeldungen zur Mitfahrt:
071 891 13 34 (Pfarramt Wolfhalden)

**Senior/INNen - Ausflug 2014**

Wir besuchen die weltberühmte Bilderdecke von St. Martin in Zillis. In einer Ausstellung dazu erhalten wir Auskunft über das geschichtliche und geographische Umfeld, in dem ein solches Kunstwerk entstehen konnte. Die Ausstellung gibt Einblick in die Malerwerkstatt eines mittelalterlichen Künstlers. Sie zeigt die besondere Konstruktion der Decke und berichtet über den Erhaltungszustand und über die Altersbestimmung der Bildtafeln.

Donnerstag, den 12 Juni 2014

eingeladen sind **alle** Senioren- und Seniorinnen aus Wolfhalden
[gleich welcher Kirchen- oder Nicht-Kirchen-Zugehörigkeit]

ab Kirchplatz 10.00 h (neue Abfahrtszeit !)

Mittagessen in der AltenPost in Zillis
Ausstellungs- / und Kirchenbesuch (mit Führung)
auf dem Rückweg : kleiner Kaffeehalt

Rückkehr ca. 19.00 h

Beitrag an die Kosten : 50 Fr. /Person
[Carfahrt / Mittagessen / Museum / Kaffeehalt]

Evang. Pfarramt Wolfhalden

Andreas Ennulat, Dr.theol. Dorf 5, 9427 Wolfhalden

Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73

e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch

Spitalbesuche

Die Gemeindemitglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St.Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitaleinweisungsmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.

Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

Falls Sie einen **Fahrdienst** zum Gottesdienst oder einem anderen kirchlichen Anlass benötigen, rufen sie bitte an.

Kontakt : Pfr. Andreas Ennulat, Tel. 071 891 13 34 / 079 456 70 73

Lernabenteuer in der Mittelstufe Wolfhalden



In der Mittelstufe Wolfhalden finden zweimal im Schuljahr Lernabenteuer à 10 Donnerstagnachmittagen statt. Im zweiten Semester des laufenden Schuljahres durften sich die Schülerinnen und Schüler der 4.-6. Klasse für eines von vier Themen bewerben: Schifffahrt, Hunde, Australien, Bandunterricht "Let's fetz".

Beliebt war das Thema Australien. Als Abschluss dieses Lernangebots besuchte der australische Musiker Richie Pavledis die Mittelstufe und gab einige Songs live zum Besten. Dazwischen konnten ihn die Kinder, in fast perfektem Englisch, interviewen und er erzählte von seinem interessanten Leben in Australien und seinen Eindrücken hier in der Schweiz. Nachdem auch Peter Fürst, verantwortlich für das Lernabenteuer "Let's fetz", mit seiner Gitarre dazu stiess und mit Richie Pav-

ledis zusammen musizierte, kannte die Begeisterung keine Grenzen mehr. Der sympathische Australier konnte sich den jungen Fans nicht entziehen und signierte anschliessend ihre Aussie-Hefte, Bilder, Kärtchen, Arme ...

Auch das Thema "Hund" erwies sich bei den Kindern als ein Renner. So freuten sich die Kinder der Mittelstufe natürlich besonders, als eine Hundestaffel der Kantonspolizei AR unter der Leitung von Hr. Rusch ihre geschulten Polizeihunde vorführte. Eindrücklich und teils spektakulär zeigten die Hundeführer, wie ihre Tiere im Polizeidienst zum Einsatz kommen. Ausserdem lernten die Kinder den Umgang mit fremden Hunden und erfuhren an drei Posten viel Wissenswertes über die Arbeit mit Hunden. Im Lernangebot "Schifffahrt" versuchten die Schüler keinen Schiffsbruch zu erleiden. Mit physikalischen Experimenten kam man der Auftriebskraft auf die Spur. Anhand eigener Pläne befuhren die selbst konstruierten Schiffe den Klusbach. Ausserdem erstellte die Gruppe anhand einer kriteriengeleiteten Selbstvertiefungsarbeit ein gemeinsames Schiffe-Heft. *w. Sturzenegger*

Am 27. April, dem Weissen Sonntag in Thal statt



19 Kinder aus Thal, Lutzenberg und Wolfhalden empfingen die 1. Heiligen Kommunion. Ihre Wegbegleiterin und Katechetin Madlen Giurgola hat mit den Kindern im Gottesdienst das Thema Brot aufgegriffen. Der Zelebrant Pater Gregor hat das in seiner Ansprache mit einfachen Worten dargestellt. Die Feier wurde von einem Bläserquartett dem Elternchor, einer Solistin, die das Ave Maria sang, und unserem Organisten Chris-

tian Lebar musikalisch umrahmt. Danach wurde Sie zum Apéro ins Pfarreiheim eingeladen und von den LeiterInnen der JuBla Thal verwöhnt. Folgende Kinder durften die Kommunion empfangen:

Michele La Bella, Joelle Stetka, Jamin Aebischer, Mario Cataro, Lena Grab, Alessandro Lopardo, Silas Matzer, Valeria Raimondi, Nuria Rissi, Finn Signer, Dominic Stadler, Salome Tscherne, Giulio Egger, Fabio Fluri, Noah Isepponi, Janis Maier, Jana Ruppenner, Mirco Egger und Flurin Widmer.

Bruno Dietrich



Persönliche Wohnberatung vor Ort.

Träumen Sie von einem Bankwechsel?

Ob Jahrmarkt, Viehschau, Sportanlass oder Musikveranstaltung, unsere Kreditberater trifft man vor Ort öfters an. Wir würden Sie gerne in unserer Bank kennenlernen, ganz persönlich. Vereinbaren Sie einen Termin mit uns. Wir freuen uns auf Sie.

Raiffeisenbank Heiden

Werdstrasse 1, 9410 Heiden
Tel. 071 898 83 60
www.raiffeisen.ch/heiden

Geschäftsstellen in Speicher
und Wolfhalden

RAIFFEISEN



1 Monat gratis wohnen Loch 1308, Walzenhausen zu vermieten im Grünen und trotzdem in Dorfnähe **4.5 Zimmer Wohnung, 2. OG** mit eigenem Estrich moderne Küche, Bodenbeläge Parkett und Laminat verglaster Balkon mit Aussicht auf den Bodensee
Miete inkl. HK/NK 1'665.00

Auskunft und Vermietung:
Hochbauamt Appenzell Ausserrhoden, Liegenschaftenverwaltung
E-Mail: Rita.Wuest@ar.ch, Tel. 071 353 65 84

WASSER HAT KEINE BALKEN

ABSCHLUSSTHEATER DER 3. SEK.
OBERSTUFE WOLFHALDEN

3. JULI 2014

BEGINN: 19:00 UHR

EINLASS: 18:30 UHR

KRONE WOLFHALDEN



Café-Restaurant Blume
9427 Wolfhalden

Plätzle 471

Cordon-bleu des Monats
Cordon-bleu „Fränzi“
(Mit Käse, Schinken und Rucola)

Wir freuen uns auf Euren Besuch
Fränzi und das Blueme-Team
Voranmeldungen unter 071 740 14 04

Abstimmungs-Versammlung der LGA Aussertobel

25 Mitglieder der Lesegesellschaft Aussertobel trafen sich am 25. April zur monatlichen Versammlung im Restaurant Blume, Wolfhalden.

Nach dem Appell und der Genehmigung und Verdankung des elektronisch versandten Protokolls der März-Versammlung erläuterte Kantonsrat Stephan Wüthrich die von Regierung und Parlament vorgeschlagene Reform der Staatsleitung. Detailliert zeigte er die Unterschiede zwischen bestehenden und neuen oder abgeänderten Artikeln in der Kantonsverfassung auf.

Mit grossem Engagement vertrat er dabei die geplante Reduktion der Anzahl Regierungsräte von 7 auf 5 und empfahl den Anwesenden, 2-mal "Ja" in die Urne zu legen.

Eine Konsultativabstimmung ergab ein klares Mehr für den Vorschlag der Kantonsregierung und des Parlamentes, die Anzahl der Regierungsglieder von 7 auf 5 zu reduzieren.

Nach einer kurzen Pause stellte Hansjörg Nagel die vier Bundesvorlagen vor. In der anschließenden Diskussion setzten sich die LGA-Mitglieder vor allem mit der Pädophilen-Initiative und dem Referendum zum Grippefonds angeregt und kontrovers auseinander.

Die Versammlung dankt dem abtretenden Gemeindepräsidenten Max Koch und den ausscheidenden Gemeinderätinnen Astrid Mucha und Pius Süss für ihren grossen Einsatz zugunsten unserer Gemeinde. Gleichzeitig wünscht sie dem neuen Gemeindepräsidenten Gino Pauletti und den neuen Gemeinderätinnen Ursula Albrecht und Mario Wipf viel Erfolg und Befriedigung bei der Ausübung ihres Amtes. Die LGA-Mitglieder gratulieren der anwesenden neuen Gemeinderätin Ursula Albrecht zu ihrer Wahl. Die Wirtfamilie stiftet aus diesem Anlass Snacks und Kuchen.

Präsidentin Simone Wüthrich schliesst die Versammlung um 2230h.

20. Hauptversammlung der Guggenmusig Wolfs-Hüüler



Am Freitag, den 25. April 2014 versammelten sich 35 Mitglieder und 4 Neumitglieder zur ordentlichen Hauptversammlung im Restaurant Harmonie. Der Präsident Marco Streuli begrüsst die fast vollzählig erschienen Mitglieder seines Rudels. Als erstes genossen alle ein feines Essen. Danach folgte ein Traktandum auf das nächste. Hervorzuheben sind die offiziellen Aufnahmen von vier zusätzlichen Mitgliedern in den Verein. Wie von vielen sehnsüchtig erwartet, bildete der Jahresbericht vom Obergugger einen weiteren Höhepunkt der diesjährigen HV. Der Bericht liess alle Zuhörer die vergangene Saison noch einmal durchleben und an manch prächtiges Fasnachtserlebnis sorgten für herzhaftes Lachen. Anschliessend folgten der Kassen- und Revisorenbericht. Der Vorstand wurde für ein weiteres Jahr

verpflichtet und sein Einsatz mit einem Applaus verdankt. Bevor verschiedene Anträge zu vereinsinternen Abläufen diskutiert und behandelt wurden, erhielten die Mitglieder eine erste Übersicht über die bereits fixierten Termine für die neue Saison. Bereits ab dem 13. August probt der Verein ab jeweils 20:15 Uhr jeden Mittwoch im Kronensaal, um am 11.11.15 lautstark die neue Fasnachtsaison zu eröffnen. Auch wurde schon der Termin für die nächste Hüüler-Nacht am 10. Januar 2015 bekanntgegeben. Zwei Mitglieder überraschten unsere 4 Gründungsmitglieder mit einer Eigenkreation, die diese für immer an die Zeit bei den Wolfs-Hüüler erinnern wird, natürlich hoffen wir, dass die vier Gründungsmitglieder noch lange im Verein aktiv tätig sein werden.

Das «**Gratis-Open Air**»
14./15. Juni 2014
 Wolfhalden

ROCK THE WOLVES

Samstag, 14. Juni 2014

- Newcomer-«Bandwettbewerb»
- Generation Twelve (CH)
- Posh (CH)
- Fox (CH)

SLADE (UK)

- Steel Finch (CH)

Geländeöffnung: 12.00 Uhr
 Newcomerwettbewerb: ab 13.00 Uhr
 Hauptprogramm: ab 17.00 Uhr

Sonntag, 15. Juni 2014 ab 10.00
 Rock-Gottesdienst mit Loom

- Loom (CH)
- Trackless (CH)
- Zaphira (CH)

Food&drinks!

www.rockthewolves.ch

STOCKER PARKETT
TEPPICHE STOCKER
STOCKER SÄTTLER
POLSTER STOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
 Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com

Architekturbüro Paragon GmbH

Hinterbühle 1298
 9427 Wolfhalden

Tel: 071 535 59 00
 Fax: 071 535 12 43

Web: www.paragon-cad.ch
 Mail: mail@paragon-cad.ch

Projektierung von Neu- und Umbauten
 Bauleitung • Bauberatung • 3D-Visualisierungen

Erneut überrascht das Museum Wolfhalden mit einer Sonderausstellung, die gross und klein staunen lässt:



Von li. n. re. Vreni Rösle, Esther Schnider, Ernst Züst, Dora Reust



Dora Reust Mitte



Für musikalische Unterhaltung von li. Frau Schmid, Frau Schläpfer



Ein Hochzeitschrank aus dem Jahre 1811



Einer der letzten Seidenwebstühle von 1920-30, 500 St. waren in Wolfhalden

Gezeigt wird Kinderspielzeug von anno dazumal.

Erstaunlich, was die Ausstellungsmacherinnen Dori Reust, Esther Schnider und Christine Schläpfer, zusammengetragen und ausgestellt haben. Das Museum im rund 400jährigen Haus "Alte Krone" lockt damit einmal mehr viel Publikum in die historischen Räume. Schaukelpferd und Holzklötze, Puppen, Teddybären und Kinderwagen und vieles mehr machen klar, dass Kindern auch vor hundert und mehr Jahren eine eigene Welt zur Verfügung stand. Wenn klei-

ne Besucher heute mit dem Ausruf "Was, das gab es damals schon!" reagieren, werden bei älteren Semestern Erinnerungen an beschauliche Spielabende in der guten Stube wach. Und eine Kinder- sowie eine grosse Konzertzither sind Zeugen der einstigen familiären Singkultur. Ein Besuch der Ausstellung im Museum lohnt sich in jedem Fall. Ausstellungs-Mitgestalterin Dori Reust (Mitte) führt Besucherinnen und Besucher mit grosser Sachkenntnis durchs Museum.

Bilder+Text: Peter Eggenberger

Wir verteilen Energie!

Elektra-Korporation Wolfhalden • Ihr Partner für Energie und Telematik

Dorf 39 • 9427 Wolfhalden • 24h-Service-Tel. 071 891 28 89 • info@ekw.ch • www.ekw.ch

Die Tour de Suisse 2014 durchquert Wolfhalden



AÜB-Wirtschaftsnews

www.AÜB.ch

Ausgabe Juni 2014

Wirtschaftstalk mit Gabriela Manser an AÜB-GV am 23. Juni 2014

Der Verein Appenzellerland über dem Bodensee (AÜB) freut sich, Ihnen anlässlich der jährlichen Mitgliederversammlung von AÜB einen spannenden Wirtschaftstalk zu aktuellen regionalen Wirtschaftsthemen mit Gabriela Manser, Geschäftsleiterin der Goba AG präsentieren zu können. Gabriela Manser ist mit ihrer "Mineralquelle und Manufaktur" eines der innovativsten und erfolgreichsten KMU der Region und verblüfft mit neuartigen Produkten und Geschmacksrichtungen regelmässig die Schweizer Getränkewelt.

Der Wirtschaftstalk findet am Montag, 23. Juni 2014 um 19:00 Uhr anlässlich der AÜB-GV in der Raiffeisenbank Heiden statt und ist öffentlich. AÜB und die Raiffeisenbank Heiden freuen sich auf Ihr Kommen!

Die Tour de Suisse 2014 fährt 43 km durch das Appenzellerland

Am 16. Juni 2014 wird die dritte Etappe der Tour de Suisse in Sarnen anfangen und in Heiden enden; tags darauf ist Heiden auch der Startort für die vierte Etappe. Das OK des Etappenorts

Heiden hat deshalb an der Häädler Messe einen eigenen Stand betreut, um über den sportlichen Grossanlass zu informieren. Ein Wettbewerb sollte das Interesse an diesem nationalen Sportereignis und der viertgrössten Radrundfahrt der Welt wecken. Dabei galt es zwei Fragen zu beantworten: Wie viele Kilometer legen die Fahrer der Tour de Suisse bei der dritten Etappe auf appenzellischem Boden zurück? Wie viel Zeit benötigen die Fahrer gemäss Marschtabelle für die Fahrt von Sarnen nach Heiden? In den Kantonen Appenzell Ausserrhoden und Innerrhoden legen die Fahrer 42,9 km zurück; die Gesamtdistanz von Sarnen nach Heiden beträgt 202,9 km. Bei einem mutmasslichen Stundenmittel von 39,5 km/h benötigen die Fahrer für diese dritte Etappe fünf Stunden und acht Minuten. Sieger des Wettbewerbs ist Thomas Langer aus Wolfhalden. Die ersten drei Wettbewerbsgewinner erhalten VIP-Tickets für die Etappenankunft in Heiden, die restlichen sechs Gewinner Tickets für die Schlagernacht vom 14. Juni 2014 im Festzelt von Heiden. Weitere Informationen dazu und Impressionen von der Häädler Messe finden Sie auf www.tds-heiden.ch.

Die Teilnahme am Kreativ-Wettbewerb "Mein Velo" ist bis zum 1. Juni 2014 möglich. Tickets für die Schlagernacht in Heiden am Samstag, 14. Juni 2014, sind im Vorverkauf über www.kulturkiosk.ch erhältlich. Es wird empfohlen, die öffentlichen Verkehrsmittel zu benutzen.

Kontakt:
Appenzellerland über dem Bodensee,
Dorf 2, 9427 Wolfhalden,
www.AÜB.ch
Geschäftsführer
Simon Spillmann,
Tel. 079 457 54 75,
Email:
simon.spillmann@aueb.ch

Porzellan-Malkurse
Porzellan Atelier und Malschule

Erika Huber
Hinterbühle 1298
9427 Wolfhalden

Tel: (071) 535 59 03
Mail: erika.renee@gmx.ch

FC-Aktivitäten im Juni

Wie üblich führt der FC Heiden am Montag, 09. Juni seine offizielle Saisonabschlussfeier durch. Dies geschieht im Rahmen des letzten Heimspiels der Saison 2013/2014 gegen den FC Staad II. Aufgrund der Tabellenführung, welche die 1. Mannschaft im Moment inne hat, ist es daher möglich, dass diese Partie im Aufstiegsrennen (mit)entscheidend sein kann. Die festlichen Aktivitäten starten um 15.00 Uhr - nebst der sportlichen Affiché ist die Festwirtschaft für das leibliche Wohl besorgt. Auf wie auch

neben dem Platz blickt der FC Heiden auf eine erfolgreiche Spielzeit zurück und freut sich, möglichst viele BesucherInnen auf dem Sportplatz Gerbe begrüßen zu dürfen. Am Donnerstag, 19. Juni findet zudem das jährliche Schnuppertraining für Kinder aus dem Appenzeller Vorderland statt. Die Trainings, welche das Ziel verfolgen, den Fussballsport in spielerischen Formen näher zu bringen, finden von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr auf dem Sportplatz Wies statt. Weitere Infos sind unter www.fcheiden.ch ersichtlich.

Schelling Ofenbau

AG

Keram. Wand- und Bodenbeläge

079 / 412 39 87

Martin
SondereggerObereggerstr. 6
9410 Heiden
9035 Grub AR

078 / 944 99 28

Bernadette
Breitenmoser

Tel. 071 891 62 77

Fax 071 891 62 67

www.schellingofenbau.ch • info@schellingofenbau.ch

Wies Wohnen zwischen Blumen und Weiden - Heiden



Die letzten Traumwohnungen zu verkaufen



Heller AG

Immo-Service
Tiefenau 6
9410 Heiden

Telefon: 071 891 28 28

www.hellerimmobilien.ch

MINERGIE®



...im Haus Goldregen Preis Fr. 640'000.00

1x 4.5 Zimmer Wohnung mit Balkon,
2. OG West
(Option 3.5 Zimmer Wohnung)Verlangen Sie unverbindlich unsere ausführliche
Broschüre mit Preisliste und Baubeschrieb.

Frühlingsversammlung der Landfrauen

Die neue Präsidentin, Elisabeth Lehner, begrüßte uns Ende April zur Frühlingsversammlung im Kronensaal. Sie bedankte sich bei den Mitgliedern fürs rege mitmachen bei den Kursen und Veranstaltungen, sowie für die Mithilfe bei diversen Anlässen. Nach einem kurzen Rückblick standen schon wieder neue Ideen für das Kursprogramm 2014/2015 zur Diskussion. Anschliessend an die Ver-

sammlung verwöhnte uns die Kronenküche mit einem asiatischen Buffet, das bei jung und alt grossen Anklang fand. Im Anschluss gab es noch einen interessanten Vortrag von Daniele Lenzo zum Thema "Neue Medien? - ich blick da nicht mehr durch!". Diesen informativen Abend liessen wir beim gemütlichen zusammensitzen ausklingen.



Naturheilpraxis und Fusspflegestudio

Brigitte Steffen-Widler • Werdstrasse 32 • 9410 Heiden • Telefon 071 891 32 21

Schröpfen • Blutegel • Baunscheid • Fussreflexmassage
Wirbeltherapie nach Dorn und Breuss • Kneipp-Gesundheitsberatung

Intelligent Strom sparen



Gerne informieren wir Sie über
die Vorteile von LED-Lampen.

071 898 89 42

EWH

Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewheiden.ch

Elektro • Telematik • Energie • Heizung

Schulschluss

Kindergarten-Unterstufe-Mittelstufe

Freitag, 27. Juni
16 Uhr bis 20 Uhr

Mittelstufenschulhaus

Ausstellung,
musikalische Darbietungen,
Festwirtschaft

Unbedingt Parkplätze der SEFAR benützen!

Neues aus der Bibliothek

Erwachsenenbücher:

Das italienische Mädchen;
L.Riley, Der Teufelsangler; Mit-
ra Devi, Morgen kommt ein
neuer Himmel; Lori Nelson
Zufallshelden; Tom Zai

Jugendbücher:

Geballte Wut; Petra Ivanov
Frostkuss; Jennifer Estep
Frostfluch; Helden des Olymp
Teil 2 und 3; Rick Riordan

Kinderbücher:

Das magische Baumhaus
Die drei ??? Kids Teil 58 und 59
Mein dicker fatter Zombie
Goldfisch
Beast Quest Teil 25 bis 29, 31
und 32

Bilderbücher:

Globi der schlaue Bauer
Zillys Piratenabenteuer



Camping Das grosse Fussball-
Wimmelbuch

Taschenbücher:

Doppelspiel; David Baldacci
Totenmesse; Arne Dahl
Winterkartoffelknödel; Rita
Falk
Das Silmasillion; J.Tolkien

Non Books:

Was Frauen wollen und Män-
ner brauchen; DVD
Chima 4; DVD
Barbie und die magische Perle;
DVD
Escape; DVD

KLAR, VERSTÄNDLICH, PERSÖNLICH

SO KLINGT MEIN LEBEN

PEPE LIENHARD, MUSIKER



WIDEX DREAM™
TRUE TO LIFE SOUND



Hören ist Lebensqualität

«Im Appenzellerland wohne,
im Appenzellerland chaufe,
dänn mosch gär nöd wit laufe
– dä Umwelt z'lieb.

Sönd willkomm!»



acustix Heiden

Poststrasse 24, 9410 Heiden

Tel. 071 888 83 83 · E-Mail: heiden@acustix.ch

Vertragslieferant der Sozialversicherungen IV, AHV, SUVA, MV

Schnappschuss des Monats

Schulhausstrasse 9
Heiden im Appenzellerland
Telefon 071 891 36 36

Juni/Juli 2014. Rosental. Das Kino.

So	1.6.	15:00	Rio 2	ab 6/4 Jahren	D
So	1.6.	19:15	Divergent – Die Bestimmung	ab 12/10 Jahren	D
Di	3.6.	20:15	Die Schaden Freundinnen	ab 12/10 Jahren	D
Fr*	6.6.	20:15	2 Francos 40 Pesetas	ab 12/10 Jahren	OV/d
Sa	7.6.	17:15	Grace of Monaco	ab 12/10 Jahren	D
Sa*	7.6.	20:15	Sein letztes Rennen	ab 6/4 Jahren	D
So	8.6.	15:00	Das magische Haus	ab 6/4 Jahren	D
So	8.6.	19:15	One Chance	ab 10/8 Jahren	OV/d
Di	10.6.	20:15	Sein letztes Rennen	ab 6/4 Jahren	D
Fr	13.6.	18:30	Sprachencafé: Italienisch	Anmeldung 079 678 09 81	
Fr*	13.6.	20:15	Ein Brief für Dich <i>Schweizer Premiere!</i>	ab 6/4 Jahren	D
Sa	14.6.	17:15	2 Francos 40 Pesetas	ab 12/10 Jahren	OV/d
Sa*	14.6.	20:15	Die Schaden Freundinnen	ab 12/10 Jahren	D
So	15.6.	15:00	Die Abenteuer von Mr. Peabody & Sherman	ab 6/4 Jahren	D
So	15.6.	19:15	Grace of Monaco	ab 12/10 Jahren	D
Di	17.6.	20:15	One Chance	ab 10/8 Jahren	OV/d
Fr*	20.6.	20:15	Die zwei Gesichter des Januars	ab 12/10 Jahren	D
Sa	21.6.	17:15	Sein letztes Rennen	ab 6/4 Jahren	D
Sa*	21.6.	20:15	Ein Brief für Dich (mit Regisseur)	ab 6/4 Jahren	D
So	22.6.	15:00	Das magische Haus	ab 6/4 Jahren	D
So	22.6.	19:15	2 Francos 40 Pesetas	ab 12/10 Jahren	OV/d
Di	24.6.	18:30	Sprachencafé: Englisch	Anmeldung 079 678 09 81	
Di	24.6.	20:15	Die Schaden Freundinnen	ab 12/10 Jahren	D
Fr*	27.6.	20:15	The Face of Love	ab 12/10 Jahren	OV/d
Sa	28.6.	17:15	Grace of Monaco	ab 12/10 Jahren	D
Sa*	28.6.	20:15	One Chance	ab 10/8 Jahren	OV/d
So	29.6.	15:00	Die Abenteuer von Mr. Peabody & Sherman	ab 6/4 Jahren	D
So	29.6.	19:15	The Fault in Our Stars	ab 12/10 Jahren	OV/d
Di	1.7.	20:15	Ein Brief für Dich	ab 6/4 Jahren	D
Fr*	4.7.	20:15	Die zwei Gesichter des Januars	ab 12/10 Jahren	D
Sa	5.7.	17:15	The Face of Love	ab 12/10 Jahren	OV/d
Sa*	5.7.	20:15	The Fault in Our Stars	ab 12/10 Jahren	OV/d

*** Rosenbar ab 19:30 offen**
Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche ohne/mit Begleitung Erwachsener an.



Hanna Breitenmoser, Wolfhalden, Weinbergsschnecken

Haben Sie einen Schnappschuss gemacht und möchten ihn zur Veröffentlichung schicken? Bitte als Anhang info@wolfsblick.ch oder per Post an: Richard Vuissa, c/o Redaktion Wolfsblick, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden, Telefon 071 891 31 48

Einfamilienhaus gesucht!

Wir suchen für einen unserer Klienten in Heiden/Wolfhalden ein Einfamilienhaus mit Umschwung. Fern- resp. Seesicht wird bevorzugt. Diskretion wird zugesichert.

ALPSTEINIMMO.CH
Vermittlung und Verkauf • Verwaltungen Stockwerkeigentum • Eigentümervertretung
Alpstein IMMO Verwaltungen AG • Rosenbergstrasse 69 • CH-9000 St. Gallen
+41 (0)71 222 76 11 • info@alpsteinimmo.ch • www.alpsteinimmo.ch

Computer Support

Richard Vuissa

Alte Landstrasse 24

9427 Wolfhalden

Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@clickmedia.ch

Neuinstallationen

Konfigurationen

Einstellen von Updates

Erstellung von Backups (Image)

Einrichten von E-Mail Adressen
und vieles mehr!

Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Mo.	02. Juni.	09.00 - 11.00 Uhr	Pro Juventute	Mütter/Väterberatung Tel. Anmeldung 077 437 44 15	im Dorfschulhaus
Sa.	07. Juni.	09.00 - 11.00 Uhr	Brockenstube	Kronenstrasse offen	Brockenstube
Mi.	11. Juni.	19.30 Uhr	Samariter Ver. Wolfhalden	Regionalübung	Trogen
Do.	12. Juni.	10.00 Uhr	Kirchgemeinde	Senioren Ausflug nach Zillis ab Kirchplatz mit Besichtigung von Kirche und Museum	Kirchplatz Wolfhalden
Sa.	14. Juni.	12.00 Uhr	„Rock the Wolves“	Gratis-Openair	Im Schönenbühl
Sa.	14. Juni.	09.00 - 12.00 Uhr	Bobby-Car Rennen	Rangverkündung ab 13.00 Uhr	auf dem Sefar Areal
So.	15. Juni.	10.00 Uhr	„Rock the Wolves“	Rock-Gottesdienst mit Andreas Ennulat	Im Schönenbühl
Mo.	16. Juni.	20.15 Uhr	Leseges. Hasli	Versammlung	in der Bodenmühle
Fr.	20. Juni.	20.00 Uhr	Leseges. Aussertobel	Versammlung	Rest. Harmonie
Fr.	20. Juni.	20.30 Uhr	Leseges. Tanne	Versammlung	Rest. Bädli
Do.	26. Juni.	20.00 Uhr	Rest. Blume	Stobete mit der Patronatskapelle Appenzeller Vorderländer	Rest. Blume

Jeden Mittwoch: Brockenstube Kronenstrasse offen von 13.30 - 16.00 Uhr, jeden ersten Samstag des Monats von 09.00 - 11.00 Uhr

Jeden Sonntag: Ortsmuseum Kronenstrasse geöffnet von 10.00 - 12.00 Uhr

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden

Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden

Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Redaktionsschluss: 18. des Vormonats um 16.00 Uhr

Inserate-, Beitragsannahme:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch

Veranstaltungskalender: Hans Tobler, Vogelherd 68, 9427 Wolfhalden

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller.

Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.